

[Texte]

band will know the federal or provincial government has agreed to the negotiation. I think it is even more complicated when, as the Grand Chief says, sometimes it is federal, sometimes it is provincial, sometimes it is a joint thing. A procedure should be put in place so the bands are not just making a claim but at some stage somebody, the federal or provincial government or the two jointly, has accepted to negotiate the claim. Otherwise you have the bands negotiating with both levels or either level of government and it leaves the thing very loose. So if it could be considered whether that would be procedurally correct, I think that would be very beneficial, certainly to bands like the UCCM.

**The Chairman:** I am not sure if Grand Chief Miskokomon has a response to that, but my initial reaction, Dr. Foster, would be that it would be beyond the scope of the bill to make recommendations regarding the claims process and this would properly be within the purview of the standing committee.

**Mr. Foster:** I am just thinking about the practicality of how this is implemented once the bill is passed. It is clearly just a matter of an administrative recommendation.

**The Chairman:** Perhaps I could just proceed with what I had mentioned earlier, to inform the witnesses that when we met to review who should be approached on whether or not they wished to come before the committee, the organizations approached were the Union of Ontario Indians; Mr. Gordon Peters, though I am unsure at this point whether he was approached in his capacity as a regional vice-chief for the AFN or as president of the Chiefs of Ontario—as president of the Chiefs of Ontario organization, the clerk informs me—the Nishnawbe-Aski; the Grand Council of Treaty No. 3; the AIAI; and the Six Nations Council.

The Six Nations and Treaty No. 3 to date have indicated they wish to attend. We have Mr. Peters' schedule for Thursday. I understand there may be a little problem there. We have not heard back from the AIAI or Nishnawbe-Aski.

- 1715

That is the full list of potential witnesses on this particular Bill C-73.

If there are no further questions, I would certainly like to thank Mr. Gray, Mr. Corbiere and Grand Chief Miskokomon for coming today. I remind members of the committee we have the meeting on Wednesday night and the meeting on Thursday at 11 a.m.

With your indulgence, members, regarding the two witnesses scheduled for the week of July 4, the Six Nations Council and Grand Council of Treaty No. 3, would you agree to scheduling a single meeting allowing a two-hour timeframe, given that one of the organizations, the Six Nations Council, was an active participant and the

[Traduction]

gouvernement fédéral ou le gouvernement provincial est d'accord pour négocier. Je crois que c'est encore plus compliqué quand, comme le Grand chef le dit, ces négociations ont parfois lieu avec le fédéral, parfois avec le provincial et parfois avec les deux. Il faudrait mettre en place une procédure afin que les bandes ne déposent pas simplement une demande sans être informées ultérieurement que quelqu'un, le gouvernement fédéral ou provincial ou les deux ensembles, a accepté de négocier cette revendication. Autrement vous avez les bandes qui négocient avec les deux paliers ou un des deux paliers et il n'y a rien de très solide. Donc si on pouvait se renseigner pour savoir si la procédure le permet, je crois que ce serait fort utile, surtout pour les bandes comme la UCCM.

**Le président:** Je ne sais si le Grand chef Miskokomon a la réponse à votre question, mais personnellement, monsieur Foster, j'incline à penser que faire des recommandations concernant le processus de règlement des revendications déborde le cadre de ce projet de loi et que c'est plutôt l'affaire du Comité permanent.

**M. Foster:** Je pense simplement en termes d'application pratique une fois ce projet de loi adopté. C'est une simple recommandation administrative.

**Le président:** Je pourrais peut-être simplement revenir à mes propos de tout à l'heure, pour informer les témoins que lorsque nous avons réfléchi à ceux que nous devrions contacter pour savoir s'ils souhaitaient ou non venir devant notre Comité, nous avons contacté la Union of Ontario Indians; M. Gordon Peters, bien que ce ne soit pas tout à fait sûr qu'il ait été contacté en sa capacité de vice-chef régional de l'APN ou en sa qualité de président des chefs de l'Ontario—président des chefs de l'organisation de l'Ontario, me précise le greffier—les Nishnawbe-Aski; le Grand Conseil du traité numéro 3; l'AIAI et le Conseil des six nations.

Les Six nations et le traité numéro 3 jusqu'à présent nous ont indiqué souhaiter venir. M. Peters est prévu pour jeudi. Je crois comprendre qu'il y a peut-être un petit problème. Nous n'avons pas eu de réponse de l'AIAI ou des Nishnawbe-Aski.

C'est toute la liste des témoins possibles pour le projet de loi C-73.

S'il n'y a pas autre question, j'aimerais remercier M. Gray, M. Corbiere et le grand chef Miskokomon d'être venus aujourd'hui. Je rappelle aux membres du Comité la réunion de mercredi soir et la réunion de jeudi à 11 heures.

Ayez l'indulgence de m'accorder une minute de votre attention. Au sujet des deux témoins prévus pour la semaine du 4 juillet, le Conseil des six nations et le Grand Conseil du Traité n° 3, seriez-vous d'accord pour prévoir une seule réunion de deux heures, étant donné qu'une de ces organisations, le Conseil des six nations, a joué un rôle